

# WITAMY W ORCAM

TA INSTRUKCJA WYJAŚNIA, W JAKI SPOSÓB UŻYWAĆ ORCAM MYEYE, ABY MAKSYMALNIE ZWIĘKSZYĆ SWOJĄ SKUTECZNOŚĆ W CODZIENNYM ŻYCIU.

## SPIS TREŚCI

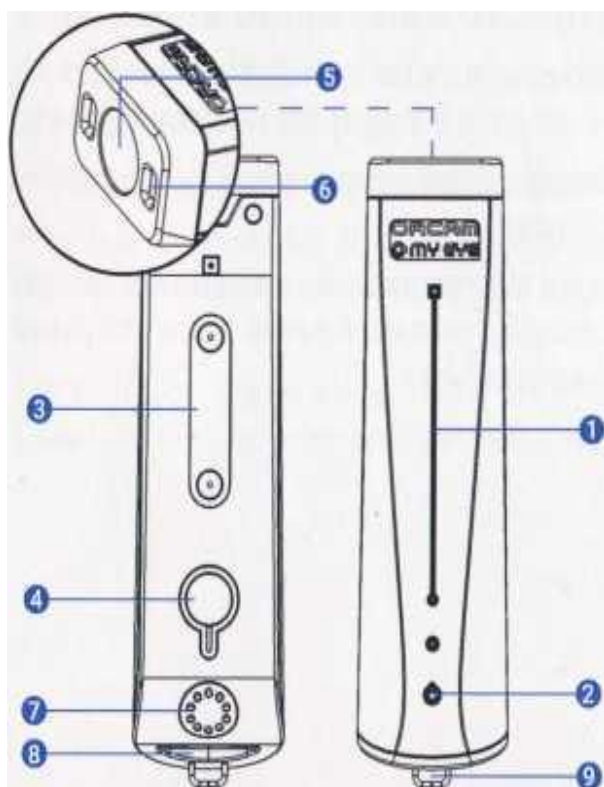
Przygotowanie.....	2
Zawartość opakowania .....	2
Elementy i przyciski urządzenia OrCam MyEye.....	2
Mocowanie na uchwycie.....	3
Ładowanie urządzenia OrCam Myeye .....	4
Włącz urządzenie OrCam MyEye .....	4
Wyłącz urządzenie OrCam MyEye.....	4
Automatyczne ZAwieszenie i wyłączenie .....	4
Pierwsze kroki .....	5
Gesty .....	5
Czytanie za pomocą OrCam .....	6
Rozpoznawanie twarzy .....	8
Identyfikacja produktów .....	9
Identyfikacja banknotów.....	11
Wykrywanie kolorów .....	11
komfort .....	12
ustawienia .....	12
Aktualizacja oprogramowania.....	12
Wskazówki .....	13
Polecenia „OrCam, proszę” .....	14
Warunki dotyczące użytkowania końcowego .....	14
Bezpieczeństwo.....	18

## PRZYGOTOWANIE

### ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- Urządzenie OrCam MyEye 2.0 i ładowarka
- Oprawka okularowa z mocowaniem
- Zestaw do mocowania z nożyczkami/obcinakami
- Skórzany futerał i smycz

### ELEMENTY I PRZYCISKI URZĄDZENIA ORCAM MYEYE



**Z zewnątrz (długi bok skierowany na zewnątrz):**

1. Pasek dotykowy
2. Wskaźnik LED

**Od wewnątrz (długi bok skierowany do wewnątrz w stronę oprawek okularowych):**

3. Magnesy Mocujące
4. Przycisk startowy i wskaźnik LED

**Przód:**

5. Kamera
6. Lampki LED wspomagające w słabym świetle

**Tył:**

7. Głośnik
8. Port ładowarki
9. Oczko do zaczeplenia smyczy

## MOCOWANIE NA UCHWYCIE

Aby założyć OrCam MyEye, zamocuj mały uchwyt z magnesami na oprawkach okularowych. Zalecamy użycie grubszych, solidnych oprawek.

Wybierz do przymocowania uchwyty prawy lub lewy zausznik oprawek.

### Co jest potrzebne:

- Oprawki okularowe
- Urządzenie OrCam MyEye, wyłączone
- Częściowo zmontowany plastikowy uchwyt
- Małe nożyczki (w zestawie)

### Aby przymocować na prawym zauszniku oprawek za pomocą częściowo zmontowanego uchwyty:

1. Umieść OrCam MyEye na uchwycie.
2. Wsuń prawy zausznik oprawek przez rzemyki w taki sposób, by kamera skierowana była do przodu.
3. Wyrównaj przód kamery OrCam z frontem oprawek, aby prawidłowo umiejscowić uchwyt na zauszniku.
4. Wyjmij klapkę z tylnej części uchwyty.
5. Wciśnij uchwyt na zausznik oprawek. Upewnij się, że OrCam MyEye znajduje się w pozycji równoległej do zausznika i kamera skierowana jest do przodu.
6. Wyjmij OrCam MyEye z uchwyty.
7. Przeciągnij każdy rzemyk wokół zausznika i przez otwór w uchwycie. Dociągnij, aby zamocować uchwyt.
8. Ostrożnie odetnij wystające końcówki rzemyków przy uchwycie.

Uchwyt jest teraz przymocowany do oprawek i można go tak zostawić na stałe. Oprawki można złożyć bez zdejmowania uchwyty.

Na stronie [www.orcham.com/tutorials](http://www.orcham.com/tutorials) znajduje się film instruktażowy pokazujący, jak przymocować uchwyt.

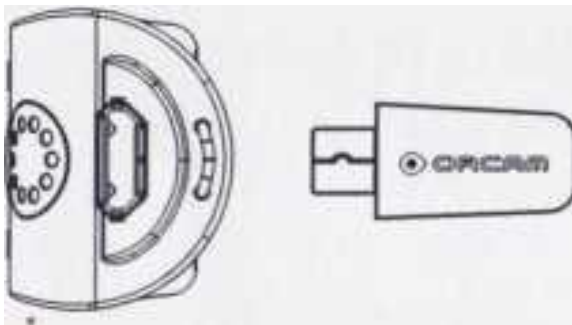
**Uwaga:** Jeśli wolisz przymocować OrCam MyEye do lewego zausznika oprawek, klapka uchwyty musi być skierowana do przodu podczas mocowania, aby zapewnić prawidłowe wyrównanie magnesów.

## ŁADOWANIE URZĄDZENIA ORCAM MYEYE

1. Podłącz kabel ładowarki OrCam do wyjścia USB z tyłu urządzenia OrCam MyEye.
2. Podłącz ładowarkę do gniazdka elektrycznego.

Pełne ładowanie zajmuje 40 minut. Ładuj urządzenie, gdy nie jest używane, aby zawsze było gotowe do użytku.

Firma OrCam zdecydowanie zaleca korzystanie z zawartej w zestawie oryginalnej ładowarki OrCam.



## WŁĄCZ URZĄDZENIE ORCAM MYEYE

1. Naciśnij przycisk startowy po wewnętrznej stronie urządzenia OrCam MyEye i przytrzymaj go przez około 2 sekundy.
2. Wskaźnik LED po wewnętrznej stronie urządzenia zaświeci się na zielono.
3. Po około minucie usłyszysz: „OrCam wersja 8 jest gotowy. Poziom baterii to [x] procent”.

Jeśli nie słyszysz informacji „OrCam jest gotowy” albo nie masz pewności, czy OrCam MyEye jest włączony, dotknij paska dotykowego. Jeśli urządzenie jest włączone, usłyszysz informację.

## WYŁĄCZ URZĄDZENIE ORCAM MYEYE

1. Dwukrotnie stuknij pasek dotykowy lub naciśnij przycisk startowy, gdy urządzenie jest w położeniu poziomym.
2. Usłyszysz komunikat: „Wybudzanie. Poziom baterii to [x] procent”.

## AUTOMATYCZNE ZAWIESZENIE I WYŁĄCZENIE

- OrCam automatycznie przechodzi do trybu zawieszenia po trzech minutach braku aktywności. Ten czas można zmienić w menu konfiguracji.
- OrCam MyEye wyłącza się automatycznie po trzech godzinach w trybie zawieszenia.

## PIERWSZE KROKI

### GESTY

Można aktywować urządzenie OrCam MyEye za pomocą prostych i intuicyjnych gestów dłoni.

#### 1. Gest wskazania

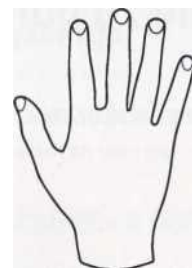
OrCam MyEye rozpozna tekst, produkty, kody kreskowe i banknoty po wskazaniu na nie palcem. Gdy kamera uchwyci czubek palca, będzie wiedzieć, że chcesz coś przeczytać lub rozpoznać.

- Podnieś palec wskazujący z czubkiem skierowanym do góry i paznokciem w stronę kamery.
- Wsuń ramię przed siebie z palcem na wysokości oczu i wskaż obszar, który chcesz odczytać lub rozpoznać.
- Gdy kamera wykryje palec, usłyszysz podwójny sygnał dźwiękowy.
- Usuń palec z pola widoku kamery. Kamera wykona zdjęcie, a następnie podczas jego przetwarzania usłyszysz kilka sygnałów dźwiękowych.

#### 2. Gest zatrzymania

Użyj tego gestu, gdy chcesz przerwać odczyt.

- Wyciągnij dłoń przed siebie na wysokości twarzy i zakryj tekst z wierzchem dłoni skierowanym w swoją stronę i palcami do góry.
- Przytrzymaj dłoń w tej pozycji przez 1-2 sekundy.



#### 3. Gest czasu

Urządzenie OrCam MyEye może podać bieżącą datę i godzinę.

- Aby sprawdzić, która jest godzina, podnieś do góry dłoń złożoną w pięść i skieruj wierzch dłoni do siebie, jakby patrząc na zegarek. Po kilku sekundach OrCam poda bieżącą godzinę.
- Aby dodatkowo dowiedzieć się, jaki jest dzień i jaka data, przytrzymaj dłoń w wyżej opisanej pozycji kilka sekund dłużej.



## CZYTANIE ZA POMOCĄ ORCAM

### 1. Czytanie przez wskazywanie

Idealnie nadaje się do czytania pojedynczych akapitów.

- Przytrzymaj tekst w odległości około 30 cm od swojej twarzy.
- Wskaż obszar tekstu, który chcesz przeczytać za pomocą opisanego powyżej gestu wskazania.
- Gdy usłyszysz podwójny sygnał dźwiękowy, usuń palec ze wskazanego obszaru.
- Kamera wyda dźwięk oznaczający wykonanie zdjęcia tekstu.
- Podczas przetwarzania usłyszysz kilka sygnałów dźwiękowych. Następnie tekst zostanie odczytany, a po zakończeniu usłyszysz dźwięk przypominający uderzenie zegara.



### 2. Odczyt za pomocą automatycznego rozpoznawania strony

Jest to typ odczytu, który nie wymaga użycia rąk. Domyślnie ten odczyt jest wyłączony, więc musisz go włączyć w menu ustawień.

- Przez kilka sekund patrz prosto na tekst, który chcesz przeczytać.
- Kamera wyda dźwięk oznaczający automatyczne wykonanie zdjęcia tekstu.
- Następnie tekst zostanie odczytany, a po zakończeniu usłyszysz dźwięk przypominający uderzenie zegara.

### 3. Odczyt dotykowy

Służy do czytania pojedynczych wierszy tekstu, np. pozycji menu w restauracji lub nagłówków prasowych.

- Używając gestu wskazania, umieść palec bezpośrednio pod tekstem, który chcesz przeczytać i poczekaj na podwójny sygnał dźwiękowy.

- OrCam rozpocznie czytanie mniej więcej od trzeciego wiersza nad palcem.
- Aby przeczytać inny fragment, przesuń palec w odpowiednie miejsce na stronie.
- Kamera będzie śledzić ruch palca.
- Usłyszysz podwójny sygnał dźwiękowy i kolejny fragment zostanie odczytany.

#### **4. Odczyt za pomocą funkcji paska dotykowego**

Pozwala odczytać całą stronę.

- Popatrz na tekst, który chcesz przeczytać.
- Dotknij paska. Usłyszysz pojedynczy sygnał dźwiękowy.
- Kamera wyda dźwięk oznaczający wykonanie zdjęcia tekstu.
- OrCam odczyta tekst, a po zakończeniu usłyszysz dźwięk przypominający uderzenie zegara.



#### **5. Nawigacja odczytu**

Umożliwia łatwą nawigację po dowolnym tekście.

- Aby zatrzymać odczyt, dwukrotnie stuknij pasek dotykowy.
- Aby wznowić odczyt, dwukrotnie stuknij pasek dotykowy.
- Aby przeskoczyć dalej, przesuń palec do przodu wzdłuż paska dotykowego (identycznie do zwiększania głośności).
- Aby przeskoczyć wstecz, przesuń palec do tyłu wzdłuż paska dotykowego (identycznie do zmniejszania głośności).
- Aby przerwać odczyt, dotknij paska lub wykonaj gest zatrzymania.
- Gdy OrCam skończy czytać, usłyszysz dźwięk przypominający uderzenie zegara.

## 6. Odczyt w wielu językach

Możesz czytać tekst w innych językach (w zależności od dostępności w Twoim regionie).

- Otwórz menu ustawień odczytu, aby włączyć automatyczne wykrywanie języka.
- Język instrukcji głosowych OrCam nie zmieni się po włączeniu odczytu w wielu językach.

## ROZPOZNAWANIE TWARZY

Ta funkcja ułatwia identyfikację osób.

### 1. Zapisywanie twarzy

Stań w odległości około 1 metra od osoby, której twarz chcesz zapisać w OrCam, a następnie spójrz na twarz tej osoby.

Umieść palec na pasku dotykowym i przytrzymaj. Urządzenie będzie wydawać odgłosy migawki.

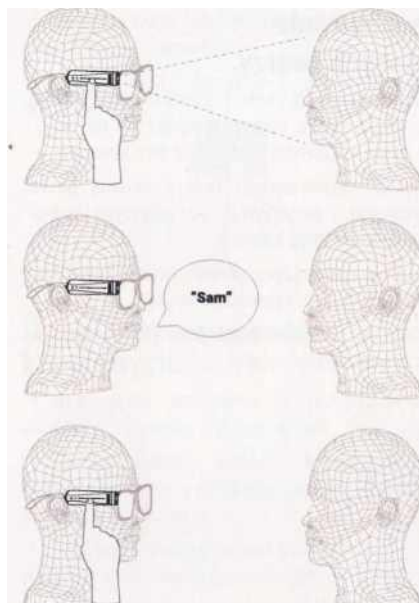
Poproś osobę, żeby się odezwała oraz powoli przechyliła głowę w różnych kierunkach. Dzięki temu OrCam zapisze kilka ujęć osoby, aby móc rozpoznać ją z różnych perspektyw.

Po zakończeniu odsuń palec od paska dotykowego.

OrCam poprosi Cię o nagranie imienia i nazwiska zapisanej właśnie osoby.

Następnie dotknij paska dotykowego, aby potwierdzić lub przesuń palcem po pasku, aby zapisać osobę ponownie.

Ilekoć OrCam rozpozna zapisaną twarz, odtworzy zapis nagrania.





## 2. Rozpoznawanie zapisanych twarzy

- Stań w odległości około 1 metra od osoby, którą chcesz rozpoznać, a następnie spójrz na jej twarz. OrCam może rozpoznawać twarz na dwa sposoby:
  - a) Ręczne rozpoznawanie twarzy: dotknij paska dotykowego i przytrzymaj, aż usłyszysz sygnał dźwiękowy i odgłos kamery.
  - b) Automatyczne rozpoznawanie twarzy: nie ruszaj głową, gdy OrCam rozpoznaje osobę
- OrCam odtworzy zapisane imię i nazwisko oraz zakończy uderzeniem zegara.



## 3. Informacja o nowych twarzach

- Postępuj zgodnie z instrukcją "Jak rozpoznawać zapisane twarze".
- Po wykonaniu zdjęcia OrCam poinformuje o liczbie osób znajdujących się przed Tobą, ich wieku i płci.

## 4. Uwagi dotyczące rozpoznawania twarzy

- Aby uzyskać najlepsze wyniki, zapisuj tylko jedną twarz naraz, w miejscu z dobrym światłem.
- Jeśli OrCam nie rozpozna zapisanej osoby, możesz zapisać jej twarz ponownie.

## IDENTYFIKACJA PRODUKTÓW

Ta funkcja ułatwia identyfikację produktów.

### 1. Identyfikuj produkty za pomocą kodów kreskowych

Domyślnie ta funkcja jest wyłączona. Otwórz menu ustawień, aby ją włączyć.

- Przytrzymaj kod kreskowy w odległości około 30 cm od swojej twarzy.
- Aktywuj skanowanie kodu kreskowego przez OrCam.
  - a) Aktywacja ręczna: Dotknij paska dotykowego i poczekaj na sygnał dźwiękowy.

- b) Automatyczna identyfikacja kodu kreskowego: Zatrzymaj wzrok na kodzie kreskowym przez kilka sekund.
  - c) Wskazanie: Wskaż kod kreskowy i poczekaj na podwójny sygnał dźwiękowy. Zabierz palec ze wskazanego obszaru.
- Kamera wyda dźwięk oznaczający wykonanie zdjęcia kodu kreskowego.
  - OrCam poda informacje o produkcie, jeśli są dostępne.



## 2. Uwagi dotyczące kodów kreskowych

- Użyj gestu wskazania w przypadku kodów kreskowych na małych przedmiotach.
- Rozpoznawanie kodów kreskowych jest obsługiwane tylko w przypadku niektórych produktów w określonych krajach.
- Jeśli kod kreskowy nie jest dostępny we wstępnie załadowanej bazie danych, OrCam przekaże komunikat: „nieznany kod kreskowy”.

## 3. Zapisuj produkty

Domyślnie ta funkcja jest wyłączona. Otwórz menu ustawień, aby ją włączyć.

- Przytrzymaj produkt, który chcesz zapisać, w odległości 30 cm od swojej twarzy.
- Popatrz prosto na jedną stronę produktu. Dotknij i przytrzymaj pasek, aż usłyszysz sygnał dźwiękowy.
- OrCam przekaże komunikat: „Rozpocznij zapis nowego produktu. Wskaż produkt trzykrotnie w różnych położeniach:”.
- Wskaż palcem środek jednej strony produktu, aż usłyszysz podwójny sygnał dźwiękowy.
- Zabierz palec. Zaczekaj na odgłos kamery.
- Zmień położenie produktu i powtórz powyższe czynności.
- OrCam powiadomi o zapisaniu jednej strony produktu.
- Aby zapisać inną stronę produktu, powtórz powyższe czynności dla nowej strony.
- Po zapisaniu stron, odczekaj kilka sekund, aż zakończy się zapis całego produktu.
- OrCam poprosi o nagranie nazwy produktu po usłyszeniu sygnału.
- Wypowiedz nazwę i dotknij paska, aby potwierdzić, lub przesunij palcem po pasku, aby nagrać ponownie.
- Ilekroć OrCam rozpozna ten produkt, odtworzy zapis nagrania.

#### 4. Uwagi dotyczące identyfikacji produktów

- OrCam najlepiej rozpoznaje produkty w rozmiarach od karty do gry, aż do opakowania płatków kukurydzianych.
- OrCam może mieć trudności z identyfikacją produktów posiadających niewiele cech wyróżniających, np. portfeli lub owoców.
- OrCam może zapisać od jednej do czterech stron produktu. OrCam potrafi identyfikować jedynie zapisane strony produktu.

## IDENTYFIKACJA BANKNOTÓW

Ta funkcja pozwala rozpoznawać banknoty w lokalnej walucie.

### 1. Identyfikuj banknoty za pomocą OrCam

- Przytrzymaj banknot w odległości około 30 cm od swojej twarzy.
- Aktywuj identyfikację banknotu: zatrzymaj wzrok na banknocie przez kilka sekund.
- Wskazanie: wskaź banknot i poczekaj na podwójny sygnał. Zabierz palec ze wskazanego obszaru.
- Usłyszysz odgłos kamery, a OrCam poda nominał banknotu.

### 2. Uwagi dotyczące banknotów

- OrCam jest zaprogramowany tak, by identyfikować banknoty w lokalnej walucie. Aby dodać inne banknoty, wykonaj instrukcję „Zapisuj produkty”.
- Aby upewnić się co do nominału, możesz zidentyfikować banknot dwukrotnie.

## WYKRYWANIE KOLORÓW

OrCam potrafi wykrywać różne kolory.

### 1. Wykrywaj kolory za pomocą OrCam

- Przytrzymaj kolorową powierzchnię w odległości około 30 cm od swojej twarzy.
- Użyj gestu wskazania skierowanego na kolorową powierzchnię i poczekaj, aż usłyszysz podwójny sygnał.
- Nie zabieraj palca, aż OrCam poda wykryty kolor.

## KOMFORT

### USTAWIENIA

#### 1. Ustaw głośność

- Aby zwiększyć głośność, przesun palcem do przodu po pasku dotykowym.
- Aby zmniejszyć głośność, przesun palcem do tyłu po pasku dotykowym.

**Uwaga:** OrCam dysponuje 10 poziomami głośności. OrCam poinformuje o minimalnym lub maksymalnym poziomie głośności.

#### 2. Ustaw zegar wewnętrzny

OrCam MyEye może podać bieżącą datę i godzinę. (zob. instrukcja, „gest czasu”)

Ta funkcja jest domyślnie włączona. Można ją dostosować w podmenu „ustawienia gestów” w menu ustawień dźwięku.

Aby ustawić zegar wewnętrzny, otwórz menu ustawień lub odwiedź stronę „ustawienia czasu” w witrynie: [www.orcham.com/timeset](http://www.orcham.com/timeset). Wypowiedz polecenie „OrCam ustaw czas” widoczne na ekranie.

#### 3. Opcje w menu ustawień dźwięku

Możesz spersonalizować ustawienia OrCam w menu ustawień dźwięku.

Aby otworzyć menu ustawień, przytrzymaj przycisk startowy, przesun palcem po pasku dotykowym, a następnie puść przycisk startowy. Możesz również użyć następującego polecenia:

**„OrCam, proszę otwórz menu użytkownika”.**

Możesz spersonalizować ustawienia OrCam.

1. Język odczytu
2. Tempo czytania
3. Głośność
4. Ustawienia odczytu
5. Ustawienia gestów
6. Ustawienia twarzy
7. Ustawienia produktów, kodów kreskowych i kolorów
8. Ustawienia ogólne
9. Wyjdź

### AKTUALIZACJA OPROGRAMOWANIA

Automatycznie aktualizuj oprogramowanie urządzenia OrCam przez sieć Wi-Fi.

Zanim zaczniesz, upewnij się, że masz dostęp do chronionej hasłem sieci Wi-Fi.

Zdefiniuj sieć Wi-Fi:

- Na komputerze lub smartfonie otwórz witrynę [www.orcam.com/wifiset](http://www.orcam.com/wifiset)
- Postępuj zgodnie z instrukcją na ekranie, aby ustawić sieć Wi-Fi.
- Na ekranie wyświetli się kod QR.
- Podłącz urządzenie do ładowarki.
- Wskazuj do odczytywania polecenia na ekranie swojego urządzenia OrCam MyEye. Następnie przytrzymaj urządzenie nieruchomo, aby zeskanować kod QR.
- Urządzenie OrCam MyEye wygeneruje dźwięk przypominający uderzenie zegara oraz kilka sygnałów dźwiękowych podczas skanowania kodu QR i łączenia się z siecią Wi-Fi. Powiadomi ono po podłączeniu.

Po zdefiniowaniu sieci Wi-Fi, urządzenie OrCam MyEye będzie sprawdzać dostępność aktualizacji oprogramowania, ilekroć podłączysz urządzenie do ładowarki w zasięgu sieci Wi-Fi oraz automatycznie zainstaluje nowe aktualizacje.

## WSKAZÓWKI

- Aby uzyskać najlepszą jakość wykrywania, upewnij się, że obiektyw kamery jest skierowany bezpośrednio na tekst lub przedmiot, oraz że nie jest zasłonięty ani zabrudzony. Kamera rozpoznaje tekst i przedmioty znajdujące się w jej polu widoku.
- Gdy kamera wykryje palec, usłyszysz podwójny sygnał dźwiękowy. Wysoki sygnał dźwiękowy oznacza, że wskazujesz na środek pola widoku kamery. Sygnał będzie coraz niższy, w miarę jak będziesz przesuwając palec w stronę marginesu pola widoku.
- Podczas czytania i rozpoznawania zabierz palec ze wskazanego obszaru po usłyszeniu sygnału, aby kamera mogła wykonać zdjęcie.
- Pamiętaj, aby nie przesuwać rozpoznawanego przedmiotu lub czytanego tekstu, gdy kamera wykonuje zdjęcie.
- Nie chodź podczas wskazywania i nie wskazuj przedmiotów w ruchu, ponieważ urządzenie może ich nie rozpoznać lub nie odczytać tekstu.
- Aby uzyskać najlepszą jakość odczytu przez wskazanie, upewnij się, że wskazujesz palcem środek kolumny, około 1 cm poniżej początku fragmentu, który chcesz przeczytać.
- Podczas wskazywania, wiele osób woli po prostu dotknąć tekstu lub ekranu.
- Aby uzyskać optymalną jakość automatycznego rozpoznawania strony, upewnij się, że przynajmniej 3 krawędzie strony mieszczą się w polu widoku kamery.
- Jeśli masz trudności z nieruchomym trzymaniem tekstu, zaleca się użycie podpórki pod książkę.

Więcej wskazówek, porad i sposobów rozwiązywania problemów można znaleźć na stronie [www.orcam.com/tips](http://www.orcam.com/tips)

Możesz również skontaktować się z lokalnym przedstawicielem lub napisać do działu obsługi klienta na adres [support@orcam.com](mailto:support@orcam.com)

## POLECENIA „ORCAM, PROSZĘ”

Polecenia OrCam zapewniają alternatywny sposób konfiguracji niektórych ustawień urządzenia OrCam MyEye. Gdy polecenie zostanie pomyślnie rozpoznane, usłyszysz wyraźny sygnał dźwiękowy.

Urządzenie OrCam MyEye nie odczyta polecenia, ale je wykona. Odtworzony zostanie stosowny komunikat z potwierdzeniem.

Dostępne polecenia można znaleźć w witrynie OrCam. Odwiedź:

**„OrCam, proszę, podaj kompilację”**

[www.orcam.com/personalization/](http://www.orcam.com/personalization/)

- **Resetuj OrCam MyEye**

Poniższe polecenia usuną wszystkie zapisane twarze lub produkty z pamięci urządzenia. Możesz również zresetować urządzenie, aby przywrócić je do domyślnych ustawień fabrycznych i w ten sposób usunąć twarze i produkty z pamięci.

Aby uzyskać najlepsze rezultaty, wydrukuj ten tekst na pustej stronie lub wyświetl na ekranie osobno, bez żadnego tekstu.

- **OrCam, proszę, usuń wszystkie zapisane twarze.**
- **OrCam, proszę, usuń wszystkie zapisane produkty.**
- **OrCam, proszę, wyczyść ustawienia użytkownika.**

## WARUNKI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA KOŃCOWEGO

Użytkowanie urządzenia OrCam („Produktu”) podlega Warunkom określonym na stronie [www.orcam.com/terms-and-conditions](http://www.orcam.com/terms-and-conditions). Aby korzystać z Produktu, Użytkownik musi zaakceptować te Warunki.

Należy zapoznać się z całą Instrukcją obsługi, w tym kluczowymi Instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa, PRZED rozpoczęciem korzystania z urządzenia OrCam. NIE WOLNO korzystać z urządzenia OrCam przed ukończeniem szkolenia osobistego lub przez Internet, przeprowadzonego przez autoryzowanego szkoleniowca OrCam Trainer™ lub w programie szkoleniowym OrCam.

OrCam nie ponosi odpowiedzialności za korzystanie z Produktu w sposób niezgodny z Instrukcją obsługi. Nie można polegać na Produktach w okolicznościach stanowiących potencjalne zagrożenie życia lub zdrowia bądź mogących prowadzić do strat finansowych. Na urządzeniach OrCam w szczególności nie można polegać podczas prowadzenia pojazdu lub obsługi ciężkich maszyn. OrCam nie ponosi odpowiedzialności za korzystanie z Produktów w takich okolicznościach.

OrCam nie ponosi odpowiedzialności za prawidłowość danych kodów kreskowych uzyskanych od dostawców.

### **Gwarancja:**

Klient uznaje, że o ile inaczej nie określono w tym dokumencie, OrCam nie udziela Klientowi żadnych oświadczeń ani gwarancji w odniesieniu do Produktu, jego funkcji ani obrazów przez niego generowanych.

Ograniczona gwarancja produktu dla użytkownika końcowego OrCam („Ograniczona gwarancja”) udzielana jest właścicielowi produktu na wypadek wad materiałowych lub wykonawczych w momencie zakupu na okres 1 (jednego) roku oraz na jakikolwiek dodatkowy okres gwarancji wymagany przepisami prawa. Oryginał potwierdzenia zakupu/dostawy jest wymagany od właściciela, aby gwarancja była ważna.

OrCam naprawi lub wymieni, wedle własnego uznania, produkt, który w opinii OrCam jest objęty niniejszą Ograniczoną gwarancją. OrCam nie ponosi odpowiedzialności za warunki wynikające z umyślnego uszkodzenia lub niewłaściwego użycia produktu. Właściciel jest odpowiedzialny za pokrycie kosztów wysyłki produktu do lokalizacji wskazanej przez OrCam.

Niniejsza Ograniczona gwarancja jest jedyną i wyłączną gwarancją obejmującą produkty OrCam. Żadna strona trzecia nie jest uprawniona do składania oświadczeń ani udzielania gwarancji bądź zawierania umów w imieniu OrCam w odniesieniu do produktów OrCam. OrCam nie udziela żadnych gwarancji poza wyraźnie określonymi w niniejszym dokumencie.

W żadnym przypadku OrCam nie ponosi odpowiedzialności za szkody szczególne, uboczne, pośrednie, przypadkowe czy wynikowe bądź odszkodowanie sankcyjne lub nawiązkę odszkodowawczą w związku z użytkowaniem produktu.

Bez uszczerbku dla warunków ograniczających odpowiedzialność na podstawie niniejszego dokumentu ograniczona gwarancja określona w niniejszym dokumencie nie będzie mieć zastosowania, a właściciel zwróci OrCam wszelkie koszty i wydatki poniesione w przypadku, gdy:

- produkt został użyty w sposób niezgodny z dokumentacją produktu i warunkami korzystania bądź innymi pisemnymi instrukcjami obsługi przekazanymi przez OrCam

- produkt podległ manipulacji, niewłaściwemu wykorzystaniu, zaniedbaniu lub wypadkom
- etykiety identyfikujące produkt lub części zostały usunięte bądź produkt został w inny sposób zmodyfikowany
- produkt został otwarty, zmodyfikowany, naprawiony, poddany serwisowi lub konserwacji bądź zmieniony przez osobę inną niż autoryzowany przedstawiciel OrCam
- produkt został połączony z oprogramowaniem, sprzętem komputerowym lub innym urządzeniem niedostarczonym przez OrCam lub niezatwierdzonym na piśmie przez autoryzowanego przedstawiciela OrCam
- produkt został umyślnie uszkodzony lub narażony na działanie wody, gorąca lub wysokiego napięcia
- produkt został użyty przez osobę, która nie ukończyła szkolenia u autoryzowanego szkoleniowca OrCam Trainer'“

Wszelkie części wymienione na podstawie niniejszej gwarancji objęte są gwarancją przez pozostały okres pierwotnej gwarancji albo przez 90 (dziewięćdziesiąt) dni od dnia naprawy w zależności od tego, który okres jest dłuższy.

Jeśli produkt wymaga wsparcia gwarancyjnego, należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem. Użytkownik pokrywa koszty wysyłki. Jeśli jednak zostanie ustalone, że zgłoszenie gwarancyjne jest ważne, OrCam opłaci całkowite koszty wysyłki naprawionego lub wymienionego produktu.

ORCAM NIE UDZIELA ŻADNYCH GWARANCJI, WYRAŻNYCH BĄDŹ DOROZUMIANYCH, W TYM M.IN. DOROZUMIANYCH GWARANCJI NIENARUSZANIA PRAW STRON TRZECICH, PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ ORAZ PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU. ORCAM NIE UDZIELA ŻADNYCH GWARANCJI W ODNIESIENIU DO BRAKU BŁĘDÓW LUB USTEREK PRODUKTU, JEGO NIEPRZERWANEGO DZIAŁANIA, DOKŁADNOŚCI OBRAZÓW LUB DŹWIĘKÓW WYTWARZANYCH PRZEZ PRODUKT ANI TEŻ BEZPIECZEŃSTWA DZIAŁANIA PRODUKTU ORAZ NINIEJSZYM WYŁĄCZA WSZELKĄ ODPOWIEDZIALNOŚĆ W TYM ZAKRESIE. NINIEJSZY ARTYKUŁ ZACHOWUJE SKUTECZNOŚĆ W PEŁNYM ZAKRESIE DOPUSZCZONYM OBOWIĄZUJĄCYMI PRZEPISAMI PRAWA.



### **Zasady zwrotów:**

Można zwrócić nieuszkodzone urządzenie i uzyskać zwrot kosztów w okresie wymaganym lokalnymi przepisami prawa lub 30 dni od odbioru urządzenia w zależności od tego, który z tych okresów jest dłuższy. Zwroty mogą podlegać opłacie magazynowej. Opłaty za szkolenia nie podlegają zwrotowi. Aby rozpocząć proces zwrotu, należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem lub Działem Wsparcia OrCam.

### **Zgodność z zasadami Federalnej Komisji Łączności (FCC)**

To urządzenie zostało przetestowane i uznane za zgodne z limitami dla Klasy B urządzeń cyfrowych zgodnie z Częścią 15 Zasad FCC. Te limity mają zapewnić odpowiednią ochronę przed szkodliwą interferencją przy instalacji w budynku mieszkalnym. To urządzenie generuje, używa i może emitować energię fal radiowych, a jeśli nie jest zainstalowane i używane zgodnie z instrukcją, może spowodować szkodliwą interferencję w łączności radiowej. Nie ma jednak gwarancji, że interferencja nie pojawi się przy pewnych instalacjach. Jeśli to urządzenie powoduje zakłócenia w odbiorze radiowym poprzez wyłączenie i ponowne włączenie urządzenia, użytkownik powinien podjąć próbę usunięcia zakłóceń w następujący sposób:

Zmienić ustawienie lub umiejscowienie anteny odbiorczej.

Zwiększyć odległość między urządzeniem a odbiornikiem.

Podłączyć sprzęt do gniazdka innego obwodu niż ten, do którego podłączony jest odbiornik.

Skonsultować się ze sprzedawcą lub technikiem radiotelewizyjnym.

To urządzenie jest zgodne z Częścią 15 Zasad FCC.

Eksploatacja zależy od dwóch warunków:

- . To urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń.
- . To urządzenie musi przyjmować wszelkie zakłócenia, włącznie z zakłóceniami, które mogą powodować niepożądane działanie urządzenia.

### **Ostrzeżenie FCC**

Zgodnie z Zasadami FCC modyfikacje, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez producenta, mogą unieważnić uprawnienie użytkownika do korzystania z urządzenia.

**UWAGA: PRODUCENT NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA ZAKŁÓCENIA RADIOWE LUB TELEWIZYJNE SPOWODOWANE NIEUPRAWNIONYMI MODYFIKACJAMI TEGO URZĄDZENIA. TAKIE MODYFIKACJE MOGĄ UNIEWAŻNIĆ UPRAWNIENIE UŻYTKOWNIKA DO KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA.**

Zgodność CE - Upoważniony Przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej

Medes Limited

5. Beaumont Gate, Shenley Hill, Radlett, Hertfordshire, London WD7 7AR, United Kingdom.

Telefon: +44 20 8123 8056 Faks: +44 1923 859 810.

Aby uzyskać wsparcie, skontaktuj się z lokalnym przedstawicielem. Możesz również skontaktować się z Działem Wsparcia OrCam pod adresem e-mail [support@orcaml.com](mailto:support@orcaml.com) lub:

Telefon:

Izrael: +972.2.591,7800

Stany Zjednoczone

i Kanada: 1.800.713.3741

Wielka Brytania: 0800.358.5323

Irlandia: 1800.200.436

Siedziba główna OrCam Technologies 5 Kiryat HaMada St., Jerusalem 9777513 Israel

RS CC

RoHS

FCC ID:  
2AAWI-  
MYEY2

Zgodność  
CE

Zgodność z Dyrektywą w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji (materiały i komponenty).



Zgodność z Dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Należy skontaktować się z OrCam w celu uzyskania informacji o prawidłowej utylizacji.



Więcej informacji w Instrukcji obsługi

## BEZPIECZEŃSTWO

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia OrCam należy uważnie zapoznać się z niniejszymi środkami ostrożności, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji i zapewnić optymalne działanie urządzenia. Z urządzeniem OrCam należy obchodzić się uważnie i ostrożnie. Jeśli zostanie upuszczone, przypalone, przekłute lub zgniecione, może ulec uszkodzeniu. Nie wolno otwierać urządzenia.

Urządzenie OrCam jest przeznaczone do pracy w temperaturze otoczenia od 32°F do 104°F (od 0°C do 40°C) i w normalnych warunkach (wilgotność względna od 10% do 90% i ciśnienie atmosferyczne do 2000 m nad poziomem morza (700 hPa)). Użytkowanie urządzenia poza tymi zakresami może spowodować jego uszkodzenie. Należy transportować i przechowywać w suchym i chłodnym miejscu (od 32°F do 104°F (od 0°C do 40°C) przy wilgotności względnej od 5% do 90% ciśnieniu atmosferycznym od 700 hPa do 1060 hPa)).

Urządzenie OrCam jest odporne na działanie wody, ale nie jest wodoszczelne. To oznacza, że krótki kontakt z lekkim deszczem lub mżawką nie zaszkodzi urządzeniu, choć zaleca się unikać takich sytuacji. Nie należy korzystać z urządzenia OrCam w ulewnym deszczu, na plaży, na basenie ani w pobliżu wanny bądź prysznicy. Nie wolno zanurzać urządzenia OrCam w żadnym płynie. Kod stopnia ochrony: IP22.

Należy oczyścić urządzenie, jeśli jest brudne lub było używane przez inne osoby. Nie wolno dotykać obiektywu kamery palcem. Należy czyścić obiektyw wyłącznie dostarczoną ściereczką z mikrofibry i płynem do czyszczenia okularów. Nie wolno korzystać z materiałów ściernych. Nie wolno narażać urządzenia na kontakt z chemikaliami, np. domowymi środkami czyszczącymi, aerozolem w spreju, rozpuszczalnikami, alkoholem lub amoniakiem. Jeśli wystąpi reakcja alergiczna na jakikolwiek element urządzenia OrCam, należy skonsultować się z pracownikiem służby zdrowia.

Jeśli wystąpi problem z obsługą urządzenia OrCam, jeśli pęknie obudowa lub obiektyw bądź wystąpi inny problem, należy skontaktować się z działem wsparcia i nie próbować naprawiać urządzenia samodzielnie. Tylko wykwalifikowani pracownicy OrCam mogą naprawiać lub serwisować urządzenie. Nieuprawnione naprawy mogą skutkować unieważnieniem gwarancji.

Nie należy podejmować prób wymiany akumulatora, ponieważ można go uszkodzić, co może spowodować przegrzanie urządzenia i obrażenia ciała. Cykl użyteczności akumulatora trwa trzy lata przy założeniu normalnego korzystania (średnie trzy ładowania na tydzień) i po upływie tego okresu może być konieczna wymiana akumulatora. Należy używać wyłącznie ładowarki dostarczonej w zestawie z urządzeniem OrCam. Użycie innej ładowarki może skutkować unieważnieniem gwarancji oraz spowodować poważne obrażenia.

Nie wolno wciskać złącza na siłę do portu ani zbyt mocno naciskać przycisku. Może to spowodować uszkodzenie, które nie jest objęte gwarancją. Jeśli złącza nie można łatwo wsunąć, należy sprawdzić, czy port nie jest zabrudzony, oraz upewnić się, że jest to właściwe złącze do tego portu. Nie wolno łączyć urządzenia z oprogramowaniem, sprzętem komputerowym lub innym urządzeniem niedostarczonym przez OrCam. Narażenie na działanie pola magnetycznego może uszkodzić urządzenie lub usunąć zapisane dane.

Wzrost temperatury urządzenia podczas użytkowania i ładowania baterii jest zjawiskiem normalnym. Jeśli urządzenie jest przegrzane, wykazuje ślady wycieku

## OrCam instrukcja obsługi, MyEye 2.0

lub wydziela zapach spalenizny, należy je natychmiast wyłączyć i skontaktować się z Działem Wsparcia OrCam.

Urządzenie OrCam MyEye spełnia standardowe wymagania dla Klasy 1 urządzeń medycznych w Stanach Zjednoczonych i Unii Europejskiej. OrCam zaleca zachowanie odległości 6 cali/15 cm między magnesami urządzenia OrCam MyEye a implantami sercowymi. W razie szczegółowych pytań dotyczących użytkowania urządzenia wraz z kardiostymulatorem i/lub defibrylatorem, należy skontaktować się z pracownikiem służby zdrowia.